

**JEZ Epigrafeak aktibitateen lokalen obrarako soilik
Udalari komunikazioa behar dutenak**

- 12/2012 Legea, abenduak 26koa, merkatataritza eta zerbitzu jakin batzuk liberalizatzeko premiazko neurriei buruzkoa (2012-12-27ko EAO)
- Gehikuntza: 14/2013 Legea, irailak 26koa, ekintzaileei laguntzekoa eta bere nazioartearatzeari buruzkoa. 7º Azken Xed. (2013-09-28ko EAO)

**Epígrafes IAE de actividades cuyas obras en locales
requieren sólo de comunicación al Ayuntamiento**

- Ley 12/2012, de 26 de diciembre, de medidas urgentes de liberalización del comercio y de determinados servicios (BOE 27-12-2012)
- Ampliados por Ley 14/2013, de 27 de sep. de apoyo a los emprendedores y su internacionalización-Disp. Final 7º (BOE 28-09-2013)

Epigrafe	Castellano	Euskara
435.2	FABRICACIÓN DE GÉNEROS DE PUNTO. Fabricación de Calcetería: medias (excepto ortopédicas), calcetines y similares de todas clases para señora, caballero y niños.	ARTILE GAIEN FABRIKAZIOA. Galtzerdigintza. andreen galtzerdiak (ortopedikoak ezik), galtzerdiak eta edozein motatako antzekoak emakume, gizon zein haurrentzako.
439.2	OTRAS INDUSTRIAS TEXTILES. Fabricación de fieltros, tules, encajes, pasamanería, etc.	BESTE ZENBAIT EHUN INDUSTRIA. Feldro, tulak, farfailak, eskuleriaren, eta barren fabrikazioa.
442.9	FABRICACION DE ARTICULOS DE CUERO Y SIMILARES. Fabricación de otros artículos de cuero n.c.o.p.: para usos industriales (correas, tacos); correajes, sillas de montar, látigos y fustas; botas, equipo militar, arts. deporte, etc.; sucedáneos de cuero	LARRU ARTIKULUEN ETA ANTZEKOEN, FABRIKAZIOA. B.i.s.g.ko larruzko beste artikuluen fabrikazioa: industri erabileretarako (hedeak, tekuak) muntatzeko silak, zartailuak eta ustak; botak, ekipo militarrek, kirol art.; larru ordezkoak.
452.1	FABRICACIÓN DE CALZADO DE ARTESANÍA Y A MEDIDA. Calzado de artesanía.	ARTISAUTZA OINETAKOEN FABRIKAZIOA NEURRIAN. Artisautza oinetakoak neurrian
452.2	FABRICACIÓN DE CALZADO DE ARTESANÍA Y A MEDIDA. Calzado ortopédico con excepción del considerado producto sanitario.	ARTISAUTZA OINETAKOEN FABRIKAZIOA NEURRIAN. Oinetako ortopedikoak osasun-produktu gisa hartutakoak ezik
454.1	CONFECCIÓN A MEDIDA DE PRENDAS DE VESTIR Y SUS COMPLEMENTOS. Prendas de vestir hechas a medida.	JANZKIAK ETA BERE OSAGARRIEN KONFEKZIOA NEURRIAN. Neurrian egindako janzkiak
454.2	CONFECCIÓN A MEDIDA DE PRENDAS DE VESTIR Y SUS COMPLEMENTOS. Sombreros y accesorios para el vestido hechos a medida.	JANZKIAK ETA BERE OSAGARRIEN KONFEKZIOA NEURRIAN. Janzkiarentzako neurrian egindako kapelak eta akzesorioak
474.3	ARTES GRÁFICAS (IMPRESIÓN GRÁFICA). Reproducción de textos o imágenes por multicopistas, fotocopias por proced. fotográficos y electrostáticos, sistemas de reproducción de planos, etc.	ARTE GRAFIKOAK (INPRIMAKETA GRAFIKOA). Testu edo irudien berrekoizpena: multikopiagailuen eta fotokopiak prozedura fotografiko eta elektroestatikoen bidez, planoen berrekoizpen sistemak, etab.
491.1	JOYERÍA Y BISUTERÍA. Joyería	BITXITERIA ETA PURTZILERIA. Bitxiteria.
491.2	JOYERÍA Y BISUTERÍA. Bisutería	BITXITERIA ETA PURTZILERIA. Purtzileria (imitaziozko bitxiteria)
495.9	INDUSTRIAS MANUFACTURERAS DIVERSAS. Fabricación de otros artículos n.c.o.p.: religiosos; de marfil, ámbar, hueso, cuerno, nácar, coral, etc.; en cera, parafina; para fumador; estatuas, maniqués, etc.; de lujo para adorno; talleres de taxidermia	ZENBAIT INDUSTRI MANUFATURATU. B.i.s.g.ko zenbait artikuluen fabrikazioa: erlijio art., anbar, hezur, nakar, koral, etabarreko art.; argizarizko, parafinazko art. ; erretzailereantzakoak; estatuak, manikiak, pantailak; apainketarako luxuzko art.; taxidermia lantegiak,
615.6	COMERCIO AL POR MAYOR DE ARTÍCULOS DE CONSUMO DURADERO. Galerías de Arte.	LUZERAKO KONTSUMOA DUTEN ARTIKULUEN HANDIZKAKO SALMENTA. Arte-galeriak.
641	PRODUCTOS ALIMENTICIOS, BEBIDAS Y TABACO EN ESTABLECIMIENTOS PERMANENTES. Comercio al por menor de frutas, verduras hortalizas y tubérculos.	ELIKAGAI, EDARI ETA TABAKO SALMENTA BETIKO ESTABL.. Frutu, ortukariak, barazkiak eta tuberkuluen txikizkako salmenta.
642.1	PRODUCTOS ALIMENTICIOS, BEBIDAS Y TABACO EN ESTABLECIMIENTOS PERMANENTES. Comercio al por menor de carnes y despojos, de productos y derivados cárnicos elaborados; de huevos, aves, conejos de granja, caza; y de productos derivados de los mismos.	ELIKAGAI, EDARI ETA TABAKO SALMENTA BETIKO ESTABL.. Haragi, Haragi hondakinen eta Haragi ekoizkinen txikizkako salmenta, hala nola haragitik erakarrirakoa; arraultzena, hegaztiena, abere etxaldetako untxiena, ehizarena;
642.2	PRODUCTOS ALIMENTICIOS, BEBIDAS Y TABACO EN ESTABLECIMIENTOS PERMANENTES. Comercio al por menor, en carnicerías-charcuterías, de carnes frescas y congeladas, despojos y toda clase de productos cárnicos; de huevos, aves, conejos de granja y caza	ELIKAGAI, EDARI ETA TABAKO SALMENTA BETIKO ESTABL.. Harategi urdaitegietan haragi fresko eta izoztuaren txikizkako salmenta, haragiaren ekoizkinena; arraultzena, hegaztiena abere etxaldetako untxiena eta ehizarena.
642.3	PRODUCTOS ALIMENTICIOS, BEBIDAS Y TABACO EN ESTABL. PERMANENTES. Comercio al por menor en carnicerías-salchicherías de carne fresca y congelada, y productos cárnicos frescos, crudos, adobados, tocino salado, morcillas; y huevos, aves, conejos y caza.	ELIKAGAI, EDARI ETA TABAKO SALMENTA BETIKO ESTABL.. Harategi urdaitegietan, haragi freskoa eta izoztuaren txikizkako salmenta, haragi ekoizkin freskoa, haragi gordina, adobatua, urdai gatzatua, odolkiak eta arraultzak, hegaztiak, untxiak, ehiza.
642.4	PRODUCTOS ALIMENTICIOS, BEBIDAS Y TABACO EN ESTABLECIMIENTOS PERMANENTES. Comercio al por menor, en carnicerías, de carnes frescas y congeladas, despojos y derivados cárnicos; huevos, aves, conejos de granja, caza y productos derivados de los mismos.	ELIKAGAI, EDARI ETA TABAKO SALMENTA BETIKO ESTABL.. Harategietan, haragi freskoa eta izoztuaren txikizkako salmenta, haragi hondakinena eta haragiaren ekoizkinena; arraultzena, hegaztiena, untxiena, ehizarena eta horietatik erakarrirako ekoizkinena.
642.5	PRODUCTOS ALIMENTICIOS, BEBIDAS Y TABACO EN ESTABLECIMIENTOS PERMANENTES. Comercio al por menor de huevos, aves, conejos de granja, caza; y de productos derivados de los mismos.	ELIKAGAIEN, EDARIEN ETA TABAKOAREN SALMENTA BETIKO ESTABLEZIMENDUETAN. Arraultzen, hegaztien, abere etxaldetako untxien, ehizaren eta horietatik erakarrirako ekoizkinen txikizkako salmenta.
642.6	PRODUCTOS ALIMENTICIOS, BEBIDAS Y TABACO EN ESTABLECIMIENTOS PERMANENTES. Comercio al por menor, en casquerías, de vísceras y despojos procedentes de animales de abasto, frescos y congelados.	ELIKAGAIEN, EDARIEN ETA TABAKOAREN SALMENTA BETIKO ESTABLEZIMENDUETAN. Abasturako abere fresko eta izoztuetatik erakarrirako erraiki eta hondakinen txikizkako salmenta, hartarako dependentzietan egiten denean.

**JEZ Epigrafeak aktibitateen lokalen obrarako soilik
Udalari komunikazioa behar dutenak**

- 12/2012 Legea, abenduak 26koa, merkatataritza eta zerbitzu jakin batzuk liberalizatzeako premiazko neurriei buruzkoa (2012-12-27ko EAO)
- Gehikuntza: 14/2013 Legea, irailak 26koa, ekintzaileei laguntzeko eta bere nazioartearatzeari buruzkoa. 7º Azken Xed. (2013-09-28ko EAO)

**Epígrafes IAE de actividades cuyas obras en locales
requieren sólo de comunicación al Ayuntamiento**

- Ley 12/2012, de 26 de diciembre, de medidas urgentes de liberalización del comercio y de determinados servicios (BOE 27-12-2012)
- Ampliados por Ley 14/2013, de 27 de sep, de apoyo a los emprendedores y su internacionalización-Disp. Final 7º (BOE 28-09-2013)

Epigrafe	Castellano	Euskara
643.1	PESCADOS Y OTROS PRODUCTOS DE LA PESCA Y DE LA ACUICULTURA Y DE CARACOLES. Comercio al por menor de pescados y otros productos de la pesca y de la acuicultura y de caracoles.	ARRAINEN ETA ARRAIN EKOIZKINEN ETA ARRAI HAZTEGIETAKO EKOIZKINENA ETA BARAKUILUENA. Arrainen eta arrain ekoizkinen txikizkako salmenta, hala nola arrai haztegietakoko ekoizkinena eta barakuiluena.
643.2	PESCADOS Y OTROS PRODUCTOS DE LA PESCA Y DE LA ACUICULTURA Y DE CARACOLES. Comercio al por menor de bacalao y otros pescados en salazón.	ARRAINEN ETA ARRAIN EKOIZKINEN ETA ARRAI HAZTEGIETAKO EKOIZKINENA ETA BARAKUILUENA. Bakailua eta gatzitutako baste arraiki batzuren txikizkako salmenta
644.1	PAN, PASTELERÍA, CONFITERÍA Y SIMILARES DE LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS. Comercio al por menor de pan, pastelería, confitería y similares y de leche y productos lácteos.	OGIA, PASTELKI, GOZOKI ETA ANTZEKOAK ETA ESNEA ETA ESNEGAINA. Ogiaren, pastelkien, gozokien eta antzekoen txikizkako salmenta, hala nola esnearen eta esnegaiena.
644.2	PAN, PASTELERÍA, CONFITERÍA Y SIMILARES DE LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS. Despachos de pan, panes especiales y bollería.	OGIA, PASTELKI, GOZOKI ETA ANTZEKOAK ETA ESNEA ETA ESNEGAINA. Ogi berezi eta opilgaien saltokiak.
644.3	PAN, PASTELERÍA, CONFITERÍA Y SIMILARES DE LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS. Comercio al por menor de productos de pastelería, bollería y confitería.	OGIA, PASTELKI, GOZOKI ETA ANTZEKOAK ETA ESNEA ETA ESNEGAINA. Pastelgintza, opilgintza eta gozogintzako ekoizkinen txikizkako salmenta.
644.4	PAN, PASTELERÍA, CONFITERÍA Y SIMILARES DE LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS. Comercio al por menor de helados.	OGIA, PASTELKI, GOZOKI ETA ANTZEKOAK ETA ESNEA ETA ESNEGAINA. Izozkien txikizkako salmenta.
644.5	PAN, PASTELERÍA, CONFITERÍA Y SIMILARES DE LECHE Y PRODUCTOS LÁCTEOS. Comercio al por menor de bombones y caramelos.	OGIA, PASTELKI, GOZOKI ETA ANTZEKOAK ETA ESNEA ETA ESNEGAINA. Gozoki eta bonboien txikizkako salmenta
644.6	PAN, PASTELERÍA, CONFITERÍA Y SIMILARES DE LECHE Y PROD LÁCTEOS. Comercio al por menor de masas fritas, con o sin coberturas o rellenos, patatas fritas, productos de aperitivo, frutos secos, golosinas, preparados de chocolate y bebidas refrescantes.	OGIA, PASTELKI, GOZOKI, ESNEA ETA ANTZEKOAK. Estaldura edo erreilenoa duten eta ez duten masa frijituen txikizkako salmenta, patata frijituen, zizka-mizka gaiena, fruitu lehorrena, hala nola, gozokiena, txokolatzeko ekoizkinena eta freskagarriena.
645	VINOS Y BEBIDAS. Comercio al por menor de vinos y bebidas de todas clases.	ARDOAK ETA EDARIAK. Ardoen eta era guztietako edarien txikizkako palmenta.
646.8	COMERCIO AL POR MENOR DE LABORES DE TABACO Y DE ARTÍCULOS DE FUMADOR. Comercio al por menor de artículos para fumadores. No incluye tabaco (autorizado en pequeñas proporciones material de escribir siempre que no contengan metales preciosos)	TABAKO GAIEN ETA ERRETTAILEARENTZAKO ARTIKULUEN TXIKIZKAKO SALMENTA. Erretzaileentzako artikulu txikizkako salmenta. Tabakoa ez dago barne (idaz materialea proportzio txikitik saltzeko baimena harri bitxirik ez badute)
647.1	PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y BEBIDAS EN GENERAL. Comercio al por menor de cualquier clase de productos alimenticios y de bebidas en establecimientos con vendedor.	ELIKAGAIK ETA OROHAR EDARIAK. Era guztietako elikagaien eta edarien txikizkako salmenta, establezimenduak saltzailea duenean.
647.2	PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y BEBIDAS EN GENERAL. Comercio al por menor de cualquier clase de productos alimenticios y de bebidas en régimen de autoservicio o mixto en establecimientos con sala de ventas inferior a 120 m2.	ELIKAGAIK ETA OROHAR EDARIAK. Edozein eratako elikagai eta edarien txikizkako salmenta, autozerbitzu errejimenean eta errejimen mistoan egiten denean eta saltokiak 120 m2 baino gutxiago duenean.
647.3	PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y BEBIDAS EN GENERAL. Comercio al por menor de cualquier clase de productos alimenticios y bebidas en autoservicio o mixto en supermercados, con sala de ventas entre 120 y 399 m2.	ELIKAGAIK ETA OROHAR EDARIAK. Edozein eratako elikagai eta edarien txikizkako salmenta, autozerbitzuan edota superzerbitzutan errejimen mistoan egiten denean, superzerbitzutat hartuko delarik, saltokiaren azalera 120 m2 eta 399 m2 artekoa denean.
647.4	PRODUCTOS ALIMENTICIOS Y BEBIDAS EN GENERAL. Comercio al por menor de cualquier clase de productos alimenticios y bebidas en autoservicio o mixto en supermercados, con sala de ventas sea igual o superior a 400m2	ELIKAGAIK ETA OROHAR EDARIAK. Edozein eratako elikagai eta edarien txikizkako salmenta, autozerbitzuan edota superzerbitzutan errejimen mistoan egiten denean, superzerbitzutat hartuko delarik, saltokiaren azalera 120 m2 eta 399 m2 artekoa denean.
651.1	TEXTILES. Comercio al por menor de productos textiles, confecciones para el hogar, alfombras y similares y artículos de tapicería	OIHALGINTZA. Oihalgintza ekoizkinen, etxeko jantzigaien, alfombra eta antzekoen eta tapizerigaien txikizkako salmenta.
651.2	TEXTILES. Comercio al por menor de toda clase de prendas para el vestido y tocado	OIHALGINTZA. Jantzi eta zorongentzoko era guztietako prenden txikizkako salmenta.
651.3	TEXTILES. Comercio al por menor de lencería y corsetería	OIHALGINTZA. Mihiseria eta kortseteria gaien txikizkako salmenta.
651.4	TEXTILES. Comercio al por menor de artículos de mercería y paquetería	OIHALGINTZA. Mertzeri eta paketeri gaien txitizkako salmenta.
651.5	TEXTILES. Comercio al por menor de prendas especiales (uniformes, prendas de trabajo, de cuero, militares, deportivas, religiosas, de teatro, etc.)	OIHALGINTZA. Jantzi berezien txikizkako salmenta. (uniformeak, lanerako arropa, larruzkoak, militarrek, kirolekoak, erlijiorakoak, antzerkirakoak, etc.)
651.6	TEXTILES. Comercio al por menor de calzado, artículos de piel e imitación o productos sustitutivos, cinturones, carteras, bolsos, maletas y artículos de viaje en general	OIHALGINTZA. Oinetakoen, larruzko artikulu eta antzekoen edota ordezkien txikizkako salmenta, hala nola, uhelena karterena, boltsoena eta, orohar maleta eta bidai artikulua.
651.7	TEXTILES. Comercio al por menor de prendas de confecciones de peletería	OIHALGINTZA. Larruzko jantzien txikizkako salmenta.

**JEZ Epigrafeak aktibitateen lokalen obrarako soilik
Udalari komunikazioa behar dutenak**

- 12/2012 Legea, abenduak 26koa, merkatataritza eta zerbitzu jakin batzuk liberalizatzeko premiazko neurriei buruzkoa (2012-12-27ko EAO)
- Gehikuntza: 14/2013 Legea, irailak 26koa, ekintzaileei laguntzeko eta bere nazioartearatzeari buruzkoa. 7º Azken Xed. (2013-09-28ko EAO)

**Epígrafes IAE de actividades cuyas obras en locales
requieren sólo de comunicación al Ayuntamiento**

- Ley 12/2012, de 26 de diciembre, de medidas urgentes de liberalización del comercio y de determinados servicios (BOE 27-12-2012)
- Ampliados por Ley 14/2013, de 27 de sep. de apoyo a los emprendedores y su internacionalización-Disp. Final 7º (BOE 28-09-2013)

Epigrafe	Castellano	Euskara
652.2	FARMACIA, LIMPIEZA, COSMETICA, HIERBAS. Comercio al por menor de productos de droguería, perfumería y cosmética, limpieza, pinturas, barnices, papel y otros productos de decoración	FARMAZIA, GARBIKETA, KOSMETIKOAK, BELARRAK. Drogeri lurrindegi eta kosmetika gaien txikizkako salmenta, garbigaiena, pinturena, barnizena, hala nola, kimika ekoizkinena.
652.3	FARMACIA, LIMPIEZA, COSMETICA, HIERBAS. Comercio al por menor de productos de perfumería y cosmética, y de artículos para la higiene y el aseo personal	FARMAZIA, GARBIKETA, KOSMETIKOAK, BELARRAK. Lurrindegi eta kosmetiko gaien txikizkako salmenta, hala nola higiene eta garbitasun pertsonolerako artikulua.
652.4	FARMACIA, LIMPIEZA, COSMETICA, HIERBAS. Comercio al por menor de plantas y hierbas en herbolarios.	FARMAZIA, GARBIKETA, KOSMETIKOAK, BELARRAK. Belar dendetan landare eta belarren txikizkako salmenta.
653.1	BRICOLAJE Y ARTICULOS DEL HOGAR. Comercio al por menor de muebles (excepto los de oficina y cocina), colchones y somieres	ETXE ETA ERAIKINTZA EKIPAMENDURAKO ARTIKULUAK. Altzarien (bulegoetakoak eta sukaldekoak ezik) txikizkako salmenta.
653.2	BRICOLAJE Y ARTICULOS DEL HOGAR. Comercio al por menor de material y aparatos eléctricos, electrónicos, electrodomésticos y otros aparatos de uso doméstico, así como muebles cocina	ETXE ETA ERAIKINTZA EKIPAMENDURAKO ARTIKULUAK. Materiale eta aparatu elektriko, elektroniko eta etxeko elektriko ez den baste energiaren batez eragindako etxeko aparatuena eta sukaldeko altzariena.
653.3	BRICOLAJE Y ARTICULOS DEL HOGAR. Comercio al por menor de artículos de menaje, ferretería, adorno, regalo o reclamo (incluyendo bisutería y pequeños electrodomésticos)	ETXE ETA ERAIKINTZA EKIPAMENDURAKO ARTIKULUAK. Sukaldeko ontziteriaren, burdingaien, apaingaien, oparigai edo erreklamogaien (bisuteria eta elektragarailuak barne) txikizkako salmenta.
653.4	BRICOLAJE Y ARTICULOS DEL HOGAR. Comercio al por menor de materiales de construcción y de artículos y mobiliario de saneamiento	ETXE ETA ERAIKINTZA EKIPAMENDURAKO ARTIKULUAK. Eraikintzarako materiale eta artikuluen eta saneamendurako mobiliariaren txikizkako salmenta.
653.5	BRICOLAJE Y ARTICULOS DEL HOGAR. Comercio al por menor de puertas, ventanas y persianas, molduras y marcos, tarimas y parquet-mosaico, cestería y artículos de corcho	ETXE ETA ERAIKINTZA EKIPAMENDURAKO ARTIKULUAK. Ate, leiho eta persiana, moldura eta markoen txikizkako salmenta, hala nola oholtzena eta parket mosaikoena eta saskigaien eta kortxoeko artikulua.
653.6	BRICOLAJE Y ARTICULOS DEL HOGAR. Comercio al por menor de artículos de bricolaje	ETXE ETA ERAIKINTZA EKIPAMENDURAKO ARTIKULUAK. «Brikolaia» artikuluen txikizkako salmenta..
653.9	BRICOLAJE Y ARTICULOS DEL HOGAR. Comercio al por menor de otros artículos para el equipamiento del hogar	ETXE ETA ERAIKINTZA EKIPAMENDURAKO ARTIKULUAK. Etxearen ekipamendurako b.i.s.g.ko zenbait artikuluen txikizkako salmenta.
654.1	VEHICULOS. Comercio al por menor de vehículos terrestres (faculta para la venta de lubricantes, accesorios, recambios y herramientas para los vehículos indicados)	IBILGAILUAK. Lehorreko ibilguiluen txikizkako salmenta. (adierazitako ibilgailuentzat lubrikanteak, akzesorioak, ordezko piezak eta erremintak barne)
654.2	VEHICULOS. Comercio al por menor de accesorios y piezas de recambio para vehículos terrestres	IBILGAILUAK. Lehorreko ibilgailuentzako akzesorio eta errekanbio piezen txikizkako salmenta.
654.3	VEHICULOS. Comercio al por menor de vehículos aéreos.	IBILGAILUAK. Airetiko ibilguiluen txikizkako salmenta.
654.4	VEHICULOS. Comercio al por menor de vehículos fluviales y marítimos de vela o motor y deportivos.	IBILGAILUAK. Ibaietako ibilguiluen eta beladun edo motordun untzien txikizkako salmenta, hala nola kiroluntziena.
654.5	VEHICULOS. Comercio al por menor de toda clase de maquinaria (excepto aparatos del hogar, de oficina, médicos, ortopédicos, ópticos y fotográficos)	IBILGAILUAK. Epigrafe—Era guztietako makineriaren (etxeko, bulegoko. medikuntzako, ortopediko, optiko eta argazkigintzako aparatuak ezik) txikizkako salmenta.
654.6	VEHICULOS. Comercio al por menor de cubiertas, bandas o bandejas y cámaras de aire para toda clase de vehículos.	IBILGAILUAK. Edozein motatako ibilgailuentzako gurpilazal, gurpiluazal edo gurpilkamaren txikizkako salmenta.
656	OBJETOS USADOS. Comercio al por menor de artículos de joyería, bisutería y relojería, antigüedades, obras de arte, elementos de transporte, maquinaria y equipamiento industrial	ERABILITAKO ONDASUNAK. Bitxien, bisuteria, erlojuen, antzinako objektuen, artelaren, garraio elementuen, makineriaren eta industri-ekipamenduen txikizkako salmenta.
657	INSTRUMENTOS MUSICALES. Comercio al por menor de instrumentos musicales en general, así como sus accesorios	MUSIKA INSTRUMENTUAK. Musika instrumentuen eta beren akzesorioen txikizkako salmenta, orohar.
659.1	OTRO COMERCIO AL POR MENOR. Sellos, monedas, medallas conmemorativas, billetes para coleccionistas, obras de arte y antigüedades, minerales sueltos, fósiles y animales disecados	TXIKIZKAKO BESTE SALMENTA MOTA. Seilu, txonpon, domina oroitgarri, bildumazaleen bilete, artelan eta aintzinako gauzen, banakako nahiz bildumako mineralen, fosil, insektu, maskor, landare eta animali diseatuen txikizkako salmenta.
659.2	OTRO COMERCIO AL POR MENOR. Muebles de oficina y de máquinas y equipos de oficina	TXIKIZKAKO BESTE SALMENTA MOTA. Bulegoko altzarien eta bulegoko makina eta ekipaien txikizkako salmenta.
659.3	OTRO COMERCIO AL POR MENOR. Aparatos e instrumentos médicos, ortopédicos, ópticos y fotográficos, excepto en los que se requiera una adaptación individualizada al paciente y fotográficos	TXIKIZKAKO BESTE SALMENTA MOTA. Medikuntza, ortopedia, optika eta argazkigintzarako aparatu eta tresneriaren txikizkako salmenta.
659.4	OTRO COMERCIO AL POR MENOR. Libros, periódicos, artículos de papelería y escritorio y artículos de dibujo y bellas artes	TXIKIZKAKO BESTE SALMENTA MOTA. Liburu, aldizkari eta papergaien eta bulegogaien txikizkako salmenta, baita marrazkigintzako eta arte ederretako tresna eta lanabesena.
659.5	OTRO COMERCIO AL POR MENOR. Artículos de joyería, relojería, platería y bisutería	TXIKIZKAKO BESTE SALMENTA MOTA. Bitxigaien, erlojugintzako gaien, zilargintza eta bisuterigintzako gaien

**JEZ Epigrafeak aktibitateen lokalen obrarako soilik
Udalari komunikazioa behar dutenak**

- 12/2012 Legea, abenduak 26koa, merkatataritza eta zerbitzu jakin batzuk liberalizatzeko premiazko neurriei buruzkoa (2012-12-27ko EAO)
- Gehikuntza: 14/2013 Legea, irailak 26koa, ekintzaileei laguntzekoa eta bere nazioartearatzeari buruzkoa. 7º Azken Xed. (2013-09-28ko EAO)

**Epígrafes IAE de actividades cuyas obras en locales
requieren sólo de comunicación al Ayuntamiento**

- Ley 12/2012, de 26 de diciembre, de medidas urgentes de liberalización del comercio y de determinados servicios (BOE 27-12-2012)
- Ampliados por Ley 14/2013, de 27 de sep, de apoyo a los emprendedores y su internacionalización-Disp. Final 7º (BOE 28-09-2013)

Epigrafe	Castellano	Euskara
		.txikizkako salmenta.
659.6	OTRO COMERCIO AL POR MENOR. Juguetes, artículos de deporte, prendas deportivas de vestido, calzado y tocado.	TXIKIZKAKO BESTE SALMENTA MOTA Jostailuen, kirolgaien, kirol jantzien, oinetakoen eta zorongen txikizkako salmenta, hala nola arma, kartutxo eta pirotekni gaiena.
659.7	OTRO COMERCIO AL POR MENOR. Semillas, flores y plantas y pequeños animales (toda clase de artículos relacionados con la jardinería y floristería)	TXIKIZKAKO BESTE SALMENTA MOTA. Hazi ongarri, landare eta animalia txikien txikizkako salmenta.
659.8	OTRO COMERCIO AL POR MENOR. Comercio al por menor denominado "Sex-shop"	OTRO COMERCIO AL POR MENOR. Sex-shop- etako gaien txikizkako salmenta.
659.9	OTRO COMERCIO AL POR MENOR. Otros productos no especificados en esta agrupación, excepto los que deben clasificarse en el epígrafe 653.9	TXIKIZKAKO BESTE SALMENTA MOTA. Agrupazio honetan zehaztu ez diren beste ekoizkin batzuren txikizkako salmenta, 653.9 epigrafean sailkatu behar direnean ezik.
662.1	COMERCIO MIXTO O INTEGRADO AL POR MENOR. Comercio al por menor de toda clase de artículos en economatos y cooperativas de consumo (no comprende venta de tabaco)	SALMENTA MISTOA EDO INTEGRATUA TXIKIZKAKO DENEAN. Ekonomato eta kontsumoko kooperatibetan era guztietako artikuluen txikizkako salmenta (tabakoa ez dago barne)
662.2	COMERCIO MIXTO O INTEGRADO AL POR MENOR. Comercio al por menor de toda clase de arts., incluyendo alimentación y bebidas (no comprende tabaco), en establ. distintos del grupo 661 (grandes alm. e hipermer.) y del epíg 662.1 (economatos y coop consumo)	SALMENTA MISTOA EDO INTEGRATUA TXIKIZKAKO DENEAN. Era guztietako art. txikizkako salmenta, elikagaiak eta edariak barne (tabakoa ez) 661 Taldeko (biltegi handiak, hipermerkatuak) eta 662.1 epigrafeko (ekonomato eta kontsumo koop) establ. ez direnean
665	COMERCIO AL POR MENOR POR CORREO O POR CATALOGO DE PRODUCTOS diversos	ZENBAIT GAIREN TXIKIZKAKO SALMENTA, POSTA BIDEZ EDO KATALOGO BIDEZ
691.1	REPARACIONES. Reparación de artículos eléctricos para el hogar (radio, televisión, electrodomésticos y otros materiales eléctricos de uso doméstico y personal)	KONPONKETAK. Etxerako artikuluen elektriko konponketa. (irratigailu eta telebista, etxerako elektrogeiluak eta etxerako eta norberarentzako diren beste material elektrikoak)
691.9	REPARACIONES. Reparación de otros bienes de consumo ncop (no especific. en otros epíg: calzado, relojes, antigüedades, máq escribir, máq coser, fotogr y óptica, inst música, juguetes, cuchillos, tijeras, paraguas, plumas estilogr, muebles. Dupl. llaves	KONPONKETAK B.i.s.g.ko kontsumo ondasunen konponketa. (beste epig. zehaztu gabekoak: oinetakoak; erlojuak, zaharkinak, idazmakinak, josteko, argazki eta optika makinak, musika tresnak, jostailu, guraize, aterki, luma estilogr, altzariak. Gitzen kopia
755.1	AGENCIAS DE VIAJES. Servicios a otras agencias de viaje de gestión del transporte, alojamiento y/o alimentación de viajeros	BIDAI AGENTZIAK. Beste bidai agentziei egin zerbitzuak. (garraioen kudeaketakoak, bidaiarien lojamenduak edota elikadurakoak)
755.2	AGENCIAS DE VIAJES. Servicios al público de gestión del transporte, alojamiento y/o alimentación de viajeros	BIDAI AGENTZIAK. Publikora zerbitzuak garraioen kudeaketakoak, bidaiarien lojamenduak edota elikadurakoak.
833.1	PROMOCION INMOBILIARIA. Promoción de terrenos.	SUSTAPEN INMOBILIARIOA. Lursailen sustapena.
833.2	PROMOCION INMOBILIARIA. Promoción de edificaciones.	SUSTAPEN INMOBILIARIOA. Eraikunak sustatzea.
834	INMOBILIARIAS. Intermediarios en la compra, venta o arrendamiento de terrenos, así como en la compra, venta, construcción, arrendamiento de inmuebles, operando a cuenta de terceros	INMOBILIARIAK. Lursailen erosketa, salmenta edo alokairuan parte hartzen duten bitartekariak hartzen ditu, halaber, inmuebleak edo inmuebleen zatien erosketa, salmenta, eraikuntza edo alokairuko bitartekariak, hirugarren batzuren kargura arituz.
841	SERVICIOS JURÍDICOS	LEGE ZERBITZUAK.
842	SERVICIOS FINANCIEROS Y CONTABLES	FINANTZA ETA KONTABILITATE ZERBITZUAK.
843.1	SERVICIOS TÉCNICOS de ingeniería	ZERBITZU TEKNIKOAK Ingeniaritza
843.2	SERVICIOS TÉCNICOS de arquitectura y urbanismo	ZERBITZU TEKNIKOAK Arkitektura eta hirigintza
843.5	SERVICIOS TÉCNICOS de delineación	ZERBITZU TEKNIKOAK Delineaketa
844	SERVICIOS DE PUBLICIDAD, RELACIONES PUBLICAS Y SIMILARES	PUBLIZITATE ZERBITZUAK, HARREMAN PUBIKOAK ETA ANTZEKOAK.
849.1	OTROS SERVICIOS. Cobros de deudas y confección de facturas	BESTELAKO ZERBITZUAK. Zorrak kobratzea eta ordain agiriak egitea.
849.2	OTROS SERVICIOS. Servicios mecanográficos, taquigráficos, de reproducción de escritos, planos y documentos	BESTELAKO ZERBITZUAK. Zerbitzu mekanografikoak, takigrafikoak, idazki plano eta dokumentuen berrekoizpena.
849.3	OTROS SERVICIOS. Servicios de traducción y similares	BESTELAKO ZERBITZUAK. Itzulpen zerbitzuak eta antzekoak.
849.7	OTROS SERVICIOS. Servicios de gestión administrativa	BESTELAKO ZERBITZUAK. Administral gestio gintza zerbitzuak.
854.1	ALQUILER DE AUTOMOVILES SIN CONDUCTOR	GIDARIRIK GABEKO AUTOEN ALOKAIURUA
854.2	ALQUILER DE AUTOMOVILES SIN CONDUCTOR en régimen de "renting"	GIDARIRIK GABEKO AUTOEN ALOKAIURUA "renting" erregimenean
855.3	ALQUILER DE BICICLETAS	BIZIKLETEN ALOKAIURUA

**JEZ Epigrafeak aktibitateen lokalen obrarako soilik
Udalari komunikazioa behar dutenak**

- 12/2012 Legea, abenduak 26koa, merkatataritza eta zerbitzu jakin batzuk liberalizatzeko premiazko neurriei buruzkoa (2012-12-27ko EAO)
- Gehikuntza: 14/2013 Legea, irailak 26koa, ekintzaileei laguntzeko eta bere nazioartearatzeari buruzkoa. 7º Azken Xed. (2013-09-28ko EAO)

**Epígrafes IAE de actividades cuyas obras en locales
requieren sólo de comunicación al Ayuntamiento**

- Ley 12/2012, de 26 de diciembre, de medidas urgentes de liberalización del comercio y de determinados servicios (BOE 27-12-2012)
- Ampliados por Ley 14/2013, de 27 de sep, de apoyo a los emprendedores y su internacionalización-Disp. Final 7º (BOE 28-09-2013)

Epigrafe	Castellano	Euskara
856.1	ALQUILER DE BIENES DE CONSUMO (comprende el alquiler, como servicio especializado de prendas de vestir; de arts. para el hogar; de ropa blanca, de cama, de mesa. etc.; alquiler de material deportivo sin estar ligado a una inst. deportiva...)	KONTSUMO ONDASUNEN ALOKAIRUA. (zerbitzu berezitu gisa honako hauen alokairua hartzen du: janzkiak, etxerako artikulu eta aparailuak, arropa zuriarena, ohearena, mahaiarena, etabar; kirol materialaren alokairuak kirol instalazio baten ustiapenari lotuta egon gabe)
856.2	ALQUILER DE PELICULAS DE VIDEO	BIDEO FILMEEN ALOKAIRUA
861.1	ALQUILERES DE BIENES INMUEBLES DE NATURALEZA URBANA. Alquiler de viviendas.	HIRIGINTZ IZAERA DUTEN ONDASUN HIGIEZINEN ALOKAIRUA. Etxebizitzen alokairua.
861.2	ALQUILERES DE BIENES INMUEBLES DE NATURALEZA URBANA. Alquiler de locales industriales y otros alquileres N.C.O.P.	HIRIGINTZ IZAERA DUTEN ONDASUN HIGIEZINEN ALOKAIRUA. Industri lokalen alokairuak eta beste zenbait alokairu (b.i.s.g.)
862	ALQUILER DE BIENES INMUEBLES DE NATURALEZA RÚSTICA.	LANDA IZAERA DUTEN ONDASUN HIGIEZINEN ALOKAIRUA.
932.1	ENSEÑANZA NO REGLADA de formación y perfeccionamiento profesional NO superior	IRAKASKUNTZA EZ ARAUTUA Lanbide hezkuntza eta hobekuntz irakaskuntza EZ goi mailakoa.
932.2	ENSEÑANZA NO REGLADA de formación y perfeccionamiento profesional superior	IRAKASKUNTZA EZ ARAUTUA Goi mailako lanbide hezkuntza eta hobekuntz irakaskuntza.
933.1	OTRAS ACTIVIDADES DE ENSEÑANZA Enseñanza de conducción de vehículos terrestres acuáticos aeronáuticos etc.	IRAKASKUNTZAREN BESTE IHARDUERA BATZU Ibilgailu lurreko, ureko, aeronautikoak, eta abar, gidatzeko irakaskuntza.
933.2	OTRAS ACTIVIDADES DE ENSEÑANZA. Promoción de cursos y estudios en el extranjero.	IRAKASKUNTZAREN BESTE IHARDUERA BATZU Ikasturteak eta ikastaroak atzerrian egiteko laguntza
933.9	OTRAS ACTIVIDADES DE ENSEÑANZA, tales como idiomas corte y confección, mecanografía, taquigrafía, preparación de exámenes y oposiciones y similares	IRAKASKUNTZAREN BESTE IHARDUERA BATZU Irakaskuntzaren beste iharduera zenbait, esate batera, hizkuntzak, jostungintza, mekanografia, takigrafia, azterketa eta oposizioen prestaketa eta antzekoak
962.1	DISTRIBUCION DE PELICULAS CINEMATOGRAFICAS Y VIDEOS, excepto cintas magnetoscópicas (faculta para el alquiler de las películas)	ZINEMA PELIKULEN ETA BIDEOEN BANAKETA mintz magnetikoetako filmeak ezik (pelikulak alokatzeko ahalmena ematen du)
966.1	BIBLIOTECAS Y MUSEOS	BIBLIOTEKAK ETA MUSEOAK
971.1	SERVICIOS PERSONALES. Lavanderías y tintorerías (sólo recogida y entrega de prendas sin lavado o limpieza de las mismas)	ZERBITZU PERTSONALAK. Garbiketa eta tindaketar (bakarrik garbiketa gabeko arropa jaso eta ematea)
971.2	SERVICIOS PERSONALES. Limpieza y teñido de calzado	ZERBITZU PERTSONALAK. Oinetakoen garbiketa eta tindaketa.
971.3	SERVICIOS PERSONALES. Zurcido y reparación de ropas	ZERBITZU PERTSONALAK. Arropak jostea eta konpontzea.
972.1	SERVICIOS PERSONALES. Servicio de peluquería de señora y caballero (SIN SOLARIUM)	ZERBITZU PERTSONALAK. Emakume eta gizonezko ileapaindegia (SOLARIUM GABE)
972.2	SERVICIOS PERSONALES. Salones e institutos de belleza y Gabinetes de estética, con/sin servicio de peluquería (SIN SOLARIUM)	ZERBITZU PERTSONALAK. Apainketarako areto eta institutuak, eta estetikako kabinetek. ileapaindegiekin edo gabe servicio de peluquería (SOLARIUM GABE)
973.1	SERVICIOS FOTOGRAFICOS Y FOTOCOPIAS. Servicios fotográficos de producción de retratos fotográficos, fotografía comercial y técnica, revelado y ampliación sin ningún tipo de vertido a la red pública	ARGAZKI ZERBITZUAK ETA FOTOKOPIAK. Argazki erretratuak, argazki komertzialak eta teknikoak, errebelatu zerbitzuak, argazkien inprimaketa eta anpliazioa sare publikorako isuririk gabe.
973.2	SERVICIOS FOTOGRAFICOS Y FOTOCOPIAS. Máquinas automáticas, sin operador, para fotografías de personas y para copia de documentos.	ARGAZKI ZERBITZUAK ETA FOTOKOPIAK. Pertsonen argazkiak ateratzeko eta dokumentuak kopiatzeko, operatzailerik gabeko makina automatikoak.
973.3	SERVICIOS FOTOGRAFICOS Y FOTOCOPIAS. Servicios de copias de documentos con máquinas fotocopadoras.	ARGAZKI ZERBITZUAK ETA FOTOKOPIAK. Fotokopiagailuekin dokumentuak kopiatzekoo zerbitzua.
974	AGENCIAS DE PRESTACION DE SERVICIOS DOMESTICOS	ETXEKO ZERBITZUAK EMATEN DITUZTEN AGENTZIAK
975	SERVICIOS DE ENMARCACIÓN	ENMARKAZIO ZERBITZUAK
979.1	OTROS SERVICIOS PERSONALES. Pompas fúnebres.	BESTELAKO ZERBITZU PERTSONALAK. Hileta zerbitzuak.
979.2	OTROS SERVICIOS PERSONALES. Adorno de templos y otros locales.	BESTELAKO ZERBITZU PERTSONALAK. Eliza eta beste lokal batzuren apainketa.
979.3	OTROS SERVICIOS PERSONALES. Agencias matrimoniales y otros servicios de relaciones sociales.	BESTELAKO ZERBITZU PERTSONALAK. Ezkontagentziak eta giza harremanetarako beste zerbitzu batzuk.
979.9	OTROS SERVICIOS PERSONALES n.c.o.p.	BESTELAKO ZERBITZU PERTSONALAK. B.i.s.g.ko zerbitzu pertsonalak
989.1	OTRAS ACTIVIDADES REL. ESPECTACULO Y TURISMO. Expedición de billetes de espectáculos públicos	IKUSKIZUNA ETA TURISMOAREKIN ZERIKUSIRIK DUTEN BESTE IHARDUERAK. Ikuskizun publikoetarako txartelen salmenta.
999.0	OTROS SERVICIOS N C.O.P. Locutorios	BESTELAKO ZERBITZU BATZUK. Lokutorioak